CENTRAL DE INTRUSIÓN DE 8 ZONAS

Omnia 8/L
Omnia 8
Omnia 4



MANUAL DE USUARIO

NQA ISO9001 REGISTERED COMPANY
UKAS QUALITY MANAGEMENT

BENTEL® SECURITY

Omnia4-8, Omnia8L

Por la presente, Bentel Security, declara que el arriba mencionado Omnia4-8, Omnia8L cumple con los requisitos esenciales y otros relevantes de la Directiva **1999/5/EC**.

La completa R&TTE Declaración de Conformidad para cada Central se puede encontrar en **www.bentelsecurity.com/dc.html.**

Esta aparato cumple con **CEI 79/2 2end Ed. 1993**

La instalación de estos sistemas se debe llevar a cabo estrictamente en consonancia con las instrucciones descritas en este manual, y en cumplimiento con las leyes locales en vigor.
Las centrales arriba mencionadas han sido diseñadas y fabricadas con los más altos estandards de calidad y realización.
El fabricante recomienda que el sistema instalado debe ser completamente comprobado al menos una vez al mes.

BENTEL SECURITY Srl no asumirá la responsabilidad por los daños causados debidos a un uso o aplicación incorrecta.

Las Centrales mencionadas arriba no tienen componentes electrónicos sencillos, por tanto, sólo deben ser manipuladas por personal autorizado.

Toda la información contenida en este manual y las especificaciones técnicas del presente producto pueden ser modificadas sin previo aviso.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN 5

El Panel 5

Glosario 5

DESCRIPCIÓN GENERAL 7

La Unidad Central 7

Teclado de control 7

La Llave digital 10

Operaciones mediante Lector de llaves 10

OPERACIONES CON LLAVE ELECTRÓNICA 13

Armado global 13

Desarmado Global 13

Armado tipo A (amarillo) 13

Armado tipo B (verde) 14

Paro de alarmas 14

OPERACIONES DESDE TECLADO 15

Operaciones básicas 15

Armado Global 16

Desarmado global 16

Armado tipo A o B 16

Anulación de las zonas 17

Visualización de las particiones armadas 17

Visualización de las zonas anuladas 18

Acceso al Menú de usuario desde teclado 19

Reset de la memoria de alarma 19

Habilitar / Deshabilitar autoarmado 20

Activar / Desactivar Bidireccional 20

Retardo de autoarmado 20

Llamada bidireccional (desde usuario) 21

Activar/Desactivar Buzzer 21

Zonas escondidas en el teclado 21

Prueba de la sirena 21
Programación de los Códigos de usuario 22
Paro de alarmas 23
Paro de llamadas 23
Teclas de acceso rápido 24
Alarma inmediata 24
Visualización de la memoria de alarmas 24
Visualización de averías 25

ANEXO 27
Ficha de Zonas 27
Tablas de programación 27

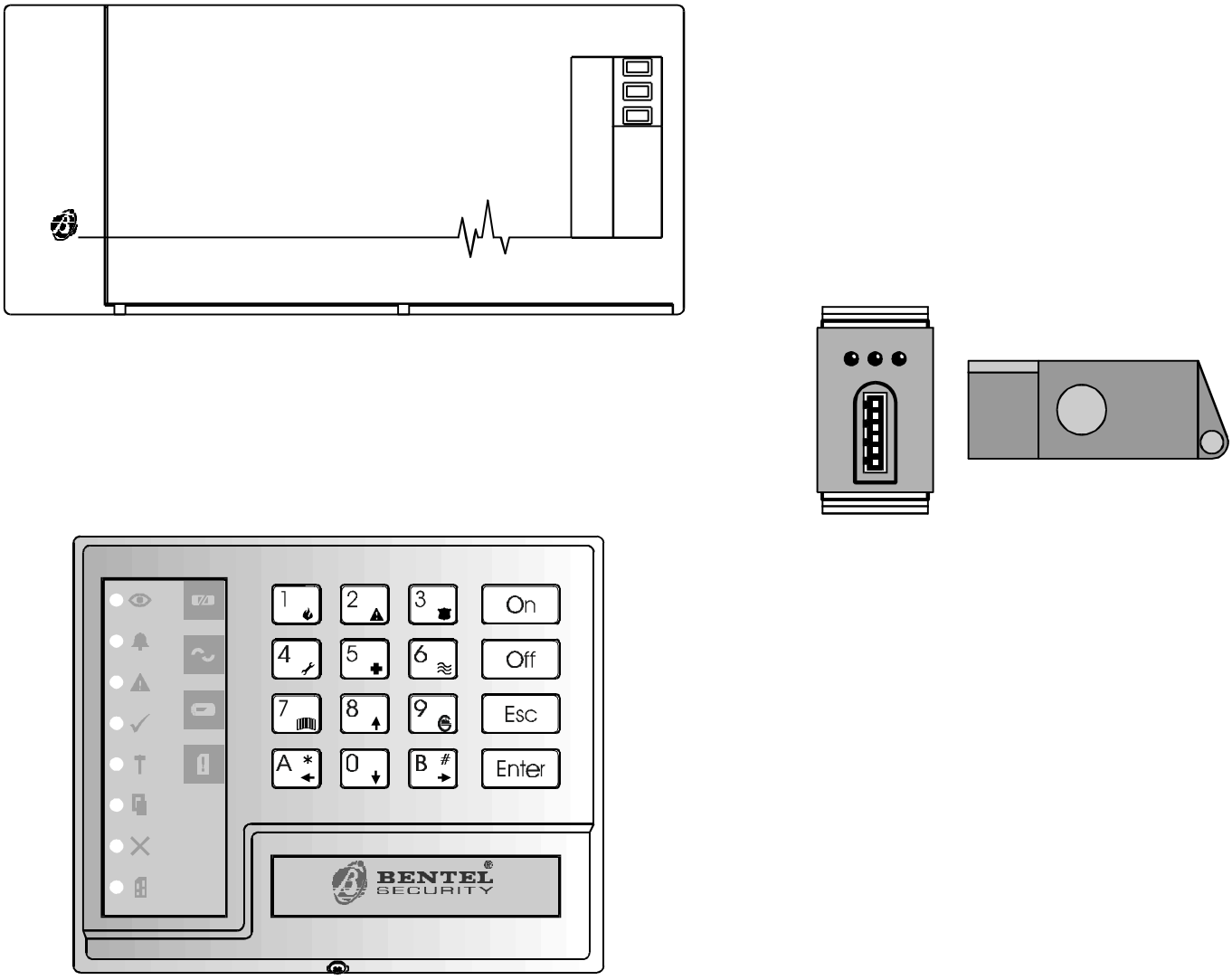


FIGURA 1 *Elementos del sistema. De arriba abajo: Teclados, Lector de llaves*

El Panel

El presente manual es común a las centrales, **Omnia 8/L** y **Omnia4/8**. Cuando la información cubra las mismas funciones y características, el sistema será denominado el **Panel**. Sin embargo, donde las funciones y características difieran se procurará especificar el tipo de central considerado.

El sistema de seguridad comprende una central de intrusión de 8 zonas (4 para Omnia 4) y 4 particiones, pudiendo gestionar: la Unidad Central, Teclados y Lectores de llaves digitales, y soportando hasta 16 dispositivos remotos (lectores de llaves, teclados), con un máximo de 8 teclados, incluido el teclado suministrado, junto a 128 llaves digitales diferentes.

Las llaves digitales, opcionales, no son necesarias para el funcionamiento correcto del sistema, pero simplifican ampliamente su uso puesto que las operaciones con llave son más simples e inmediatas y no es necesario recordar los códigos de usuario.

Comunicador El Panel viene provisto de un dispositivo digital de comunicación a receptora implementado en la placa, que nos permite su total supervisión por medio de una central receptora de alarmas.

Mensajes vocales La tarjeta opcional **NCDUEVOX** nos permite el envío de mensajes vocales a los números de teléfono programados mediante el comunicador telefónico.

La figura 1 nos muestra los elementos del sistema: el Teclado de control (2 tipos), el Lector de llaves y la Llave digital.

Glosario

Armado Opción que ACTIVA el sistema: la violación de cualquier zona asignada a una partición armada **generará** una condición de alarma. Véase **"Partición"**.

Desarmado Opción que DESCONECTA el servicio después de un armado: la violación de particiones desarmadas **no generará una condición de alarma**. Véase **"Partición"**.

Alarma El estado de alarma se genera al violar una zona de alarma estando la partición armada. Se requerirá la intervención de personal autorizado.

Partición Grupo de zonas que pueden funcionar como un sub-sistema independiente respecto a otro grupo de zonas con todas las características individuales por partición.

Teclado de control Teclado de la central Omnia con el que se gestiona la totalidad del sistema.

Llave digital Llave digital de control con código numérico aleatório (4 mil millones de combinaciones posibles) con todos los datos del usuario grabados en su interior.

Lector de llaves Dispositivo de lectura de la llave digital.

Zona de alarma Zona en la que se pueden conectar uno o más detectores de robo.

Tiempo de salida Retardo que se activa a la hora de armar el Panel.

ATENCIÓN Todas las personas deberán de abandonar la zona protegida antes de armarse el sistema.

Tiempo de entrada Retardo que se activa a la hora de violar una zona retardada, estando el sistema armado.

ATENCIÓN El sistema debe de estar desarmado antes de concluir dicho tiempo.

Zona retardada Zona que permite el tránsito en la partición protegida sin generar alarma, siempre que no se excedan los tiempos de salida/entrada fijados.

Zona anulada La opción de anulación excluye una zona de alarma.

ATENCIÓN La violación de una zona anulada no produce alarma.

Zona de sabotaje Zona que está activa las 24 horas del día (definida Zona 24 horas), independientemente si el sistema está armado/desarmado. La alarma será generada por el sabotaje de los componentes del sistema de seguridad.

Memoria de alarma Característica que graba en memoria el evento de alarma. La memoria de alarma puede ser borrada de forma manual y automática.

Código de usuario Código de 4 o 6 cifras que nos permite armar/desarmar el sistema, y acceder a las opciones de usuario.

Código de instalador Código de 4 o 6 cifras que le permite al instalador variar la programación del Panel.

Bidireccional Opción ofrecida por el instalador que permite realizar los mantenimientos vía telefónica (teleservicio).

Receptora de alarmas Centro especial que se encarga de recibir, descodificar y gestionar las señales de alarma enviadas desde las centrales remotas.

Telemonitoreo Servicio proporcionado por una ***Central receptora de alarmas*** en virtud del cual el sistema es supervisionado a distancia por el centro especial comunicando al mismo los eventos vía teléfono.

La Unidad Central

La Unidad Central es el 'centro' del sistema de seguridad y aloja la placa principal, la fuente de alimentación, la batería y las conexiones con los sensores, las sirenas y todos los dispositivos auxiliares del sistema.

LEDS		DESCRIPCIÓN	
	Red	***Encendido:***	Unidad Central alimentada de la red;
		apagado:	Falla de la red eléctrica: Unidad Central alimentada por batería.
	Batería	apagados:	Batería en perfectas condiciones de carga;
		Encendido:	La batería se encuentra descargada.
	Fusible	apagados:	Fusible de protección de la alimentación de los sensores intacto;
		Encendido:	Fusible de protección de la alimentación de los sensores **fundido**.
	Com.	apagados:	Comunicador en espera estatus;
		Encendido:	El comunicador ha contratado la línea telefónica
	Bus	apagados:	Buena comunicación del bus;
		Encendid:	Fallo del bus de comunicación.

Teclado de control

El Panel puede ser programado y monitorizado desde los teclados de la instalación reflejando el estado de la central de acuerdo a la tabla a continuación:

LED		DESCRIPCIÓN (ambos teclados)
Armado	Apagado: ***Encendido***: ***Parpadeo rápido***	Todas las particiones asignadas al teclado están **desarmadas**; Al menos una de las particiones asignadas al teclado se encuentra **armada**; **Visualizando particiones armadas**.
Alarma	*Apagado*: ***Parpadeo lento*** ***Parpadeo rápido:***	Ninguna alarma en curso; Memoria de alarma. **Zona en estado de alarma**.
Avería	*Apagada*: ***Encendido:*** ***Parpadeo lento***:	No hay averías en el sistema; Avería: identificar el tipo de falla mediante el *Modo de visualización de averías* y los **LEDs de la Unidad Central;** Visualizando averías.
Listo	*Apagado*: ***Encendido:*** ***Parpadeo rápido***:	Al menos una línea no anulada está en alarma: el armado del sistema podría generar una alarma. Listo para armar - es posible armar el sistema sin causar alarmas; **Panel en servicio (modo mantenimiento)**.
Sab.	*Apagado*: ***Parpadeo lento*** ***Parpadeo rápido:***	La línea dedicada de sabotaje está en reposo; Estado de sabotaje detectado; Estado de sabotaje detectado y activo.
Puerta Abierta	*Apagado*: ***Encendido***:	Puerta de la Unidad Central cerrada; Puerta de la Unidad Central abierta.
Anul.	*Apagado*: ***Encendido***: ***Parpadeo lento*:**	Sin zonas anuladas (modo de funcionamiento normal); Al menos una zona de las Particiones controladas por el teclado resulta anulada. El Panel está listo para la anulación de zonas.
Prg.	*Apagado*: ***Encendido***: ***Parpadeo lento:*** ***Parpadeo rápido:***	Panel de control en reposo (funcionamiento normal); Panel de control activado llamadas bidireccionales de teleservicio; ***Panel de control en estado de programación;*** ***Acceso al Menú de usuario.***

+ Las descripciones a continuación se basan en el teclado **NC2TAST**. En cuanto al modelo **ICON/KP**, los símbolos gráficos de las teclas no coinciden, no obstante hay una perfecta correspondencia entre las funciones disponibles en los dos modelos.

NC2/TAST TECLAS	ICON/KP LEDs	AVERÍAS	
Tecla 1		Apagado: ***Encendido***:	Fusible de protección de la alimentación de los sensores intacto; Fusible de protección de la alimentación de los sensores **fundido**.
Tecla 4		*Apagado:* ***Encendido:***	Unidad Central alimentada de la red; Falla de la red eléctrica: Unidad Central alimentada por batería.
Tecla 7		*Apagado:* ***Encendido:***	Batería en perfectas condiciones de carga; La batería se encuentra **descargada**.
Tecla B		Apagado: ***Encendido***:	*Buena comunicación del bus;* ***Fallo*** *del bus de comunicación.*
Tecla 0		Apagado: ***Encendido***:	Línea telefónica presente; Fallo de la línea telefónica
Tecla A		*Apagado:* ***Encendido***:	Al menos un Código de usuario no presenta su valor predeterminado; Todos los Códigos de usuario presentan su valor predeterminado.

TECLAS	OPCIONES DEL MENÚ DE USUARIO DESDE TECLADO (ICON/KP)
Tecla 1	Habilitar / Deshabilitar autoarmado
Tecla 2	Activar / Desactivar Bidireccional
Tecla 3	Retardo autoarmado
Tecla 4	Llamada bidireccional (desde usuario)
Tecla 5	Activar / Desactivar Buzzer
Tecla 6	Zonas escondidas en el teclado
Tecla 7	Prueba de la Sirena

Teclas numéricas En modo de reposo las teclas de 1 a 8 (una por zona) deberían de estar todas apagadas, mostrando con el led interno el estado corriente de las zonas correspondientes. Led apagado: Indica zonas en reposo.

- **Parpadeo lento**: Indica alarma o sabotaje memorizado en zona.
- **Parpadeo rápido**: Indica violación de zona (alarma o sabotaje).

Buzzer El teclado incorpora un Buzzer que se activa al presionar las teclas emitiendo los siguientes sonidos:

- **Corto y agudo**: tecla presionada.

- **Largo y agudo**: reconocimiento de comando.
- **Largo y grave**: señal de error.

El buzzer puede indicar sea la condición de prealarma sea el estado del tiempo de salida.

Códigos El Panel puede gestionar hasta 23 Códigos de usuario, cada uno programable según los requisitos necesitados por el usuario principal. El Código 24 es el Códgo de instalador. De tal forma cada usuario de la instalación podrá llevar a cabo exclusivamente las operaciones habilitadas para su código personal. Los códigos van de 4 a 6 cifras: digitando dicha secuencia seguida de la tecla de función deseada será posible ejecutar la operación correspondiente. Si durante la operación desde teclado se comite un error, se deberá presionar la tecla ESC y repetir la secuencia desde el principio. El instalador puede asignar uno de los **5 tipos de código**:

- ❒ **CÓDIGO MAESTRO**: Puede gestionar todas las opciones del sistema, y puede acceder a la fase de programación y cambiar los códigos del resto de los usuarios. Los Códigos Maestros son para personal que precise acceder al control completo del sistema.
- ❒ **CÓDIGO DE USUARIO**: Sólo tiene acceso para el Armado/Desarmado global, la reposición de la memoria de alarma y la programación del retardo de autoarmado. Estos códigos dan el control restringido del sistema.
- ❒ **CÓDIGO DE PÁNICO**: Se utiliza en caso de desarmado forzado del sistema. El código desarma la instalación a la vez que activa el Comunicador digital - que llamará la central receptora de alarmas - y el Marcador telefónico - que enviará una serie de mensajes de voz a los números de teléfono programados.
- ❒ **CÓDIGO DE RONDA**: Es habilitado para las operaciones de armado y desarmado global. Mediante el código de ronda es posible desarmar temporalmente una o varias particiones, siempre que el Panel haya sido oportunamente programado. El sistema se rearmará automáticamente al concluir el **tiempo de ronda** fijado.
Véase a pág. 26 para la programación de serie de los Códigos.

Teclas rápidas Algunas operaciones no se activan con un código de usuario, sino mediante la presión de una única tecla durante aproximadamente 4 seg. seguida de un sonido agudo.

La Llave digital

Lector de llaves Los Lectores de llaves cuentan con 3 LEDs (rojo, verde y amarillo) y un 'ojo' para la llave digital.

Cada Lector ha sido programado en virtud de tres parámetros:

- El grupo de particiones controladas por el Lector;
- El tipo de armado asignado al LED **amarillo**;
- El tipo de armado asignado al LED **verde**.

Llave digital La Llave digital permite acceder al sistema y controlar los modos de armado de las particiones. En la mayoría de los modelos el botón de control se

encuentra en el lado izquierdo de la llave. Sin embargo, en la serie **Eclipse/Sat** el mismo está al interior del lector de llaves y, por lo tanto, será necesario empujar la llave Sat contra el fondo del lector Eclipse. En una instalación con más de un lector de llaves **Eclipse**, la distancia mínima entre los ejes de los 'ojos' para la llave Sat debe ser superior a **5 cm**. Las llaves digitales cuentan con una memoria no volátil con un código aleatorio escogido entre más de 4 mil millones de combinaciones. El panel puede gestionar hasta 126 llaves digitales: durante la programación, el instalador asigna a cada una de ellas un número progresivo (1 a 128) de identificación. También es posible adjuntar una descripción de 16 caracteres que será visualizada en la memoria de eventos. Cada llave digital puede ser programada para controlar exclusivamente determinadas particiones.

+ Hay dos niveles de llave digital: la llave **de servicio** que puede parar cualquier tipo de alarma, y la llave **no de servicio**, que puede parar exclusivamente las alarmas de las particiones para las cuales sea el lector sea la llave hayan sido habilitados.

Sistemas múltiples Las Llaves digitales pueden ser configuradas de tal manera que sean **válidas en más de un sistema** y puedan controlar diferentes grupos de particiones en diferentes sistemas.

Operaciones mediante Lector de llaves La llave digital permite llevar a cabo de forma simple y rápida las principales operaciones relacionadas con la gestión del sistema. Las operaciones a continuación se considerarán válidas exclusivamente en particiones controladas **sea por la llave digital sea por el lector de llaves** utilizados.

Modalidad de funcionamiento sin llave digital Cuando el lector se encuentre vacío, los LEDs indicarán lo siguiente:
LED **rojo encendido**: indica que al menos una de las particiones controladas por el lector de llaves ha sido armada.

- LED **rojo apagado**: indica que todas las particiones controladas por el lector de llaves resultan desarmadas.

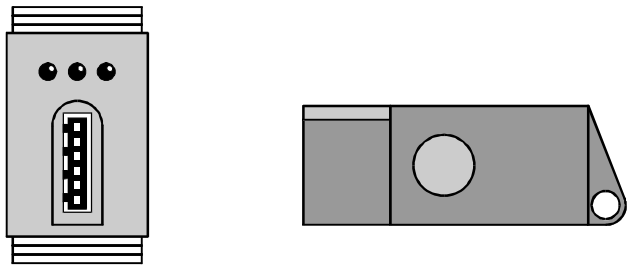


Figura 2 *Lector de llaves y Llave digital para el control del Panel.*

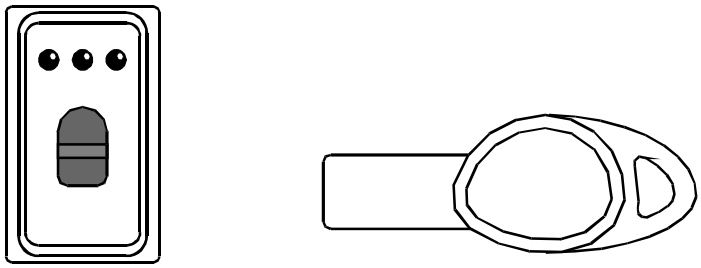


Figura 3 *Lector de llaves y Llave digital modelo Eclipse/Sat.*

- LED **amarillo encendido**: indica que la configuración de las particiones armadas y desarmadas coincide con el modo de armado de tipo A del lector de llaves considerado.
- LED **verde encendido**: indica que la configuración de las particiones armadas y desarmadas coincide con el modo de armado de tipo B del lector de llaves considerado.

+ Exclusivamente las particiones controladas por el lector de llaves de interés afectarán el estado de los tres indicadores correspondientes: el instalador puede programarlos para señalar el estado del Panel **siempre** o **sólo** en respuesta a una llave digital válida (lector de llaves vacío: LEDs **apagados**). En el caso de que la configuración de las particiones armadas no coincida con la modalidad de armado de Tipo A o B predefinida (por ej. una de las particiones del lector de llaves ha sido armada desde teclado) los indicadores **amarillo** y **verde** resultarán **apagados**.

Modalidad de funcionamiento con llave digital

Cuando se usa una llave digital válida, todos los dispositivos de señalización de las particiones controladas por la llave y el lector de llaves en uso serán parados. Siempre que haya sido adecuadamente programada, la llave también cancelará la memoria de llamadas e interrumpirá la llamada en curso. Presionar el botón de la llave digital para llevar a cabo la **scansión en secuencia cíclica** de las 4 configuraciones de los LEDs, cada una asociada a un tipo de operación. La operación escogida será ejecutada en cuanto se saque la llave de su lector:

- **Armado global**: (LED **rojo encendido**) todas las particiones controladas por el lector y la llave digital son armadas.
- **Desarmado global**: (todos los LEDs **apagados**) todas las particiones controladas por el lector y la llave digital son desarmadas.
- **Armado tipo A y B**: (LEDs **amarillo** y **verde encendidos**): todas las particiones controladas por el lector y la llave digital son armadas y desarmadas de acuerdo a la programación configurada.
- **Paro de alarmas**: todos los dispositivos de señalización conectados con las salidas de alarma de las particiones controladas por el lector de llaves y la llave digital en uso serán forzados a reposo cuando se saque la llave digital. El Panel leerá el estado de las zonas no anuladas y no retardadas de las particiones a ser armadas. En caso de violación de las zonas (puerta o ventana abierta), el LED parpadeará para señalar que armando las particiones se causará una alarma. Para sacar la llave sin efectuar ninguna operación:

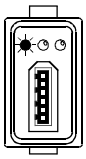
1. Dejar la llave en el lector de llaves;

2 Presionar el botón de la llave digital durante aproximadamente 4 seg.

3 Sacar la llave cuando los tres LEDs empiezan a parpadear. Llaves no válidas genererán el evento ***Llave falsa*** en el lector de llaves (señalado por el parpadeo rápido de los tres LEDs) activando el procedimiento programado. A continuación se ilustran las modalidades de ejecución de cada operación: recuerde que si, después de introducida una llave digital válida, la configuración de los LEDs difiere de la deseada para la operación a llevar a cabo, será suficiente presionar repetidamente el botón de la llave hasta obtener la configuración correcta, sacando la llave digital para efectuar esta misma operación.

OPERACIONES CON LLAVE ELECTRÓNICA

Armado global



Esta operación permite armar todas las particiones controladas por el lector de llaves y la llave electrónica en uso.

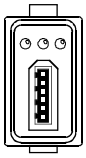
1 Inserir una llave digital válida: **los tres LEDs del lector de llaves se apagarán**.

2 Presionar el botón una vez: **el LED rojo se encenderá** para indicar un comando de armado global.

3 Al sacar la Llave electrónica se producirá la operación de armado.

Antes de armar la instalación, compruebe que el LED rojo del lector de llaves no parpadee. De lo contrario, el parpadeo indicaría que por el momento hay al menos una zona abierta y armando el sistema se generaría una condición de alarma.

Desarmado Global

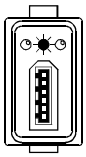


Esta operación desarma todas las particiones controladas por el lector de llaves y la llave electrónica en uso.

1 Introducir una llave digital en cualquier lector de llaves: **los tres LEDs del lector de llaves se apagarán**.

2 Sacar la llave digital para ejecutar la operación.

Armado tipo A (amarillo)



Esta operación arma determinadas Particiones y desarma otras de acuerdo a lo establecido a la hora de programar el sistema.

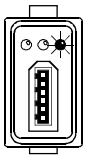
1 Introducir una llave digital válida. Los tres LEDs se apagarán.

2 Presionar el botón dos veces para **encender exclusivamente el LED amarillo**. Esta configuración de los indicadores señala un comando de armado de tipo A.

3 Sacar la llave para realizar la operación.

Antes de armar el sistema, compruebe que el LED amarillo del lector de llaves no esté parpadeando. Pues el parpadeo de este indicador señala que por el momento hay al menos una zona abierta, por tanto el armado causará una condición de alarma.

Armado tipo B (verde)



Esta operación determina el armado de ciertas Particiones y el desarmado de otras de acuerdo a lo establecido a la hora de programar el sistema.

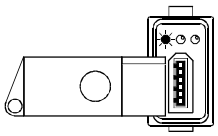
1 Introducir una llave digital válida. **Los tres LEDs se apagarán**.

2 Presionar el botón tres veces para **encender exclusivamente el LED verde**: esta configuración indica un comando de armado de tipo B.

3 Sacar la llave para realizar la operación.

Antes de armar el sistema, compruebe que el LED verde del lector de llaves no esté parpadeando. Pues el parpadeo de este indicador señala que por el momento hay al menos una zona abierta, por lo tanto el armado causará una condición de alarma.

Paro de alarmas



A fin de parar una alarma:

Introducir una llave digital válida en un lector de llaves.

Las llaves digitales **de servicio** podrán parar todos los tipos de alarma (de partitión y de sistema).

Las llaves digitales **no de servicio** podrán parar las alarmas en las partitiones controladas por el lector de llaves y la llave digital en uso.

Esta operación no borra la memoria de alarma.

+ La llave de servicio, cuando haya sido oportunamente programada, interrumpe la llamada telefónica en curso y cancela la memoria de llamadas.

OPERACIONES DESDE TECLADO

A través del teclado de control, los usuarios del sistema de seguridad pueden llevar a cabo la gestión completa de la instalación. Además de las operaciones usuales, tales como las de armado/desarmado, una serie de funciones permiten el control avanzado del sistema.

Operaciones básicas

Para acceder a las opciones del sistema desde el modo reposo seguir los siguientes pasos:

1 Introducir el código maestro (4 a 6 dígitos).

2 Seleccionar la tecla de función.

+ Si se digitan 10 códigos erróneos consecutivos, el teclado quedará bloqueado durante 3 min.

El código de usuario, acoplado con la oportuna tecla de función, puede activar 6 opciones básicas del sistema, mientras que presionando directamente las teclas [ON] y [ESC] se accederá a la visualización de las particiones armadas y de las zonas anuladas, respectivamente.

+ Las opciones que requieren código afectan a las particiones asociadas sea al código de usuario sea al teclado en uso.

Operación	Modo de actuación
Armado general	Introduzca CÓDIGO + [ON]
Desarmado global	Introduzca CÓDIGO + [OFF]
Armado tipo A	Introduzca CÓDIGO + [A *]
Armado tipo B	Introduzca CÓDIGO + [B #]
Anular zonas	Introduzca CÓDIGO + [ESC]
Acceso al Menú de usuario	Introduzca CÓDIGO + [ENTER]
Ver particiones armadas	Presione la tecla [ON]
Ver zonas anuladas	Presione la tecla [ESC]

+ A la hora de instalar el sistema **es fundamental** personalizar los códigos iniciales (véase "Programación de los códigos de usuario").

Armado Global — CÓDIGO + [ON]

Esta opción nos permite armar todas las particiones asignadas al código y al teclado en uso.

+ Antes de armar el sistema compruebe que el led verde de **Listo** esté encendido: esto significa que no hay por el momento zonas abiertas y el sistema podrá armarse sin causar alarmas.

1 Introducir un código de usuario del tipo: MAESTRO, USUARIO, PÁNICO o RONDA y presione la tecla [ON].

2 Todas las particiones asociadas serán armadas. Después del armado, el buzzer emitirá un sonido señalando tiempo de salida.

Desarmado global — CÓDIGO + [OFF]

Esta opción nos permite desarmar todas las particiones asignadas al código y teclado en uso.

1 Introducir un código de usuario del tipo: MAESTRO, USUARIO, PÁNICO o RONDA y presione la tecla [OFF].

2 Todas las particiones asociadas serán desarmadas. Todos los dispositivos de señalización de alarma (conectados a las salidas de alarma) activados por una alarma en la partición de interés volverán a estado de reposo, con ésta desarmada. De utilizar un **Código de ronda**, la partición volvería a armarse automáticamente al terminar el **tiempo de ronda** programado.

+ El **Código de pánico** sólo debe de ser usado cuando la seguridad del usuario se encuentre en peligro. La operación es posible exclusivamente desde teclado: el código desarma el sistema y activa el Comunicador digital y el Marcador vocal para la transmisión de los mensajes programados.

Armado tipo A o B — CÓDIGO + [A *] o [B #]

Esta operación conlleva el armado y/o desarmado de ciertas particiones de acuerdo a la programación.

Durante la programación de cada código de usuario podemos definir dos tipos de armado, llamados ***"Armado tipo A"*** y ***"Armado tipo B"***.

En esta configuración definiremos qué involucrará cada tipo distinto de armado.

Ejemplo Configuración de armado de tipo A = arma particiones 1 y 4; desarma particiones 2 y 3.

Para realizar los armados parciales operar de la siguiente manera:

Introducir el código: MAESTRO, USUARIO o RONDA.

Presionar la tecla [A *] o [B #]. El panel se armará de acuerdo a lo configurado para las particiones **controladas sea por le Código sea por el Teclado en uso**.

Anulación de las zonas — CÓDIGO + [ESC] + N° zona

La presente opción permite al usuario anular zonas específicas, por ejemplo cuando haya sensores averiados. Sólo las zonas asignadas a las particiones controladas por los códigos y teclados en uso pueden ser anuladas.

+ Para ello, la partición donde se encuentre la zona debe de estar desarmada. Para anular una zona seguir la siguiente secuencia:

1 Introducir el código maestro y presionar [ESC] ;

De esta forma se accede al menú de Anulación de zonas. El led amarillo **ESC** parpadeará lentamente. El estado corriente de la zona será mostrado a través de las teclas numéricas correspondientes (asignadas a las zonas de **1** a **8**, respectivamente):

ON indica **zona anulada**, **OFF** indica **zona en servicio**.

2 Para anular/poner en servicio una zona, presionar la correspondiente tecla numérica;

Por ej., para anular la zona 4 se presionará la tecla 4: su led se encenderá indicando que la misma ha sido anulada.

3 Presionando la tecla [ENTER] se sale del menú volviendo al modo reposo.

Si en un tiempo de 20 segundos no se pulsa ninguna tecla, el Panel automáticamente vuelve a reposo.

Visualización de las particiones armadas — [ON]

Mediante esta operación el usuario puede comprobar el estado de la partición (armada/desarmada).

1 Presionar la tecla [ON] para visualizar el estado de las particiones: la tecla [ON] parpadeará. El estado de las particiones se mostrará mediante las teclas correspondientes de **1** a **4**:

ON indica **partición armada,** **OFF** indica **partición desarmada**.

2 Presionar la tecla [ON] para volver a estado de reposo: si en un tiempo de 20 segundos no se pulsa ninguna tecla, automáticamente el Panel vuelve a modo reposo.

Visualización de las zonas anuladas — [ESC]

Esta opción permite al usuario ver el estado de las zonas.

1 Presionar [ESC] para ver el estado de las zonas: la tecla parpadeará lentamente.

El estado de las zonas se mostrará a través de los leds de (**1** a **8**):

ON indica **zona anulada**, **OFF** indica **zona en servicio**.

2 Presionar de nuevo la tecla [ESC] y el teclado volverá a estado de reposo: sin embargo, si en un tiempo de 20 segundos no se pulsa ninguna tecla, automáticamente el Panel vuelve a modo reposo.

Acceso al Menú de usuario desde teclado — CÓDIGO + ENTER

Digitando un código de tipo MAESTRO o USUARIO seguido de la tecla ENTER se accede al *Menú de usuario* que permitirá llevar a cabo las operaciones siguientes:

- ❒ Reset de la memoria de alarma
- ❒ Habilitar / Deshabilitar el autoarmado.
- ❒ Activar / Desactivar Bidireccional.
- ❒ Retardo del autoarmado.
- ❒ Habilitar / Deshabilitar la llamada bidireccional (desde usuario).
- ❒ Activar / Desactivar Buzzer.
- ❒ Zonas escondidas en el teclado.
- ❒ Prueba de la Sirena.
- ❒ Programación de códigos.
- ❒ Paro de alarmas
- ❒ Paro de llamadas.

+ Unicamente el CÓDIGO MAESTRO tiene habilitadas todas las opciones descritas a continuación, mientras que el CÓDIGO DE USUARIO sólo tiene acceso al *Reset de memoria de alarma* y al *Retardo de autoarmado*.

Las operaciones a continuación se basan exclusivamente en particiones controladas sea por el Código sea por el Teclado en uso, de acuerdo a la programación establecida por el instalador.

El MENÚ DE USUARIO está compuesto de las opciones a continuación.

■ Reset de la memoria de alarma — CÓDIGO + ENTER + 0

Cuando se produce una alarma, la misma es grabada en la *memoria de alarma* del Panel. La opción de *Reset memoria de alarma* borra la memoria de alarma y devuelve los dispositivos de señalización (conectados a las salidas de alarma) al estado de reposo.

Para reposicionar la memoria de alarma seguir los siguientes pasos:

1 Introducir el código MAESTRO o de USUARIO;

2 Presionar la tecla ENTER;

3 Presionar la tecla 0;

+ Solo el código MAESTRO puede resetear los sabotajes de sistema.

ATENCIÓN El panel de control, oportunamente programado, efectuará el reset de memoria cada vez que el mismo es armado.

Habilitar / Deshabilitar autoarmado — CÓDIGO + ENTER + 1

Con esta función activamos o desactivamos el autoarmado automático del sistema, tal como fue programado por el instalador:

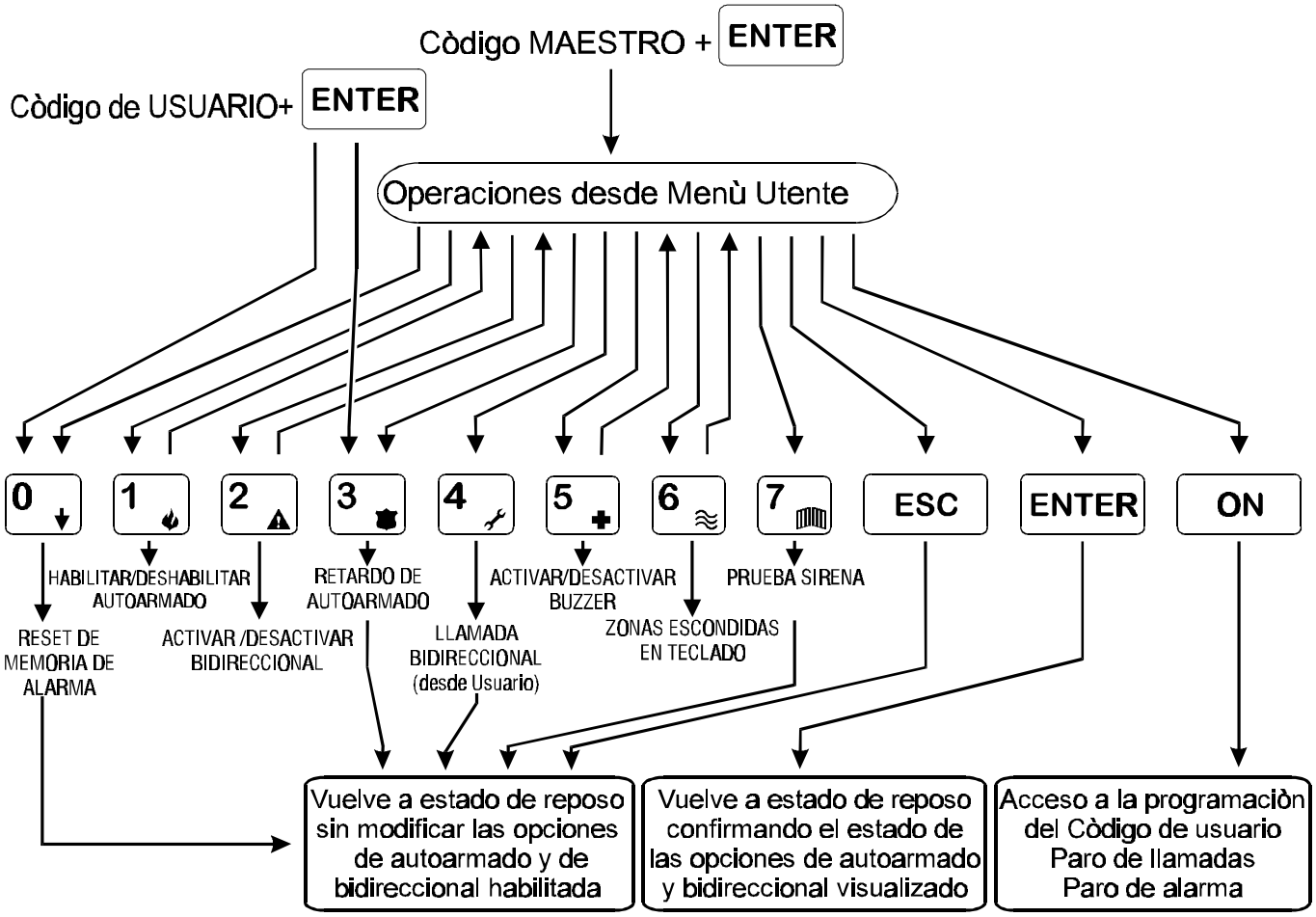
1 Presionar ENTER cuando la tecla 1 está **encendida** para habilitar el autoarmado.

2 Presionar ENTER cuando la tecla 1 está **apagada** para deshabilitar el autoarmado.

3 Presionar ESC para salir sin grabar los datos.

Activar / Desactivar Bidireccional — CÓDIGO + ENTER + 2

El instalador puede realizar la programación bidireccional del Panel a través de un ordenador remoto, vía teléfono, sólo después que el usuario haya activado dicha opción, habilitando el sistema para las llamadas entrantes de teleservicio.



N.B. Con el teclado ICON/KP, para le Reset de la memoria de alarma se puede utilizar sea la tecla 0 sea la tecla OFF/RES

Figura 4 *Esquema de las operaciones del Menú de usuario. El retardo de autoarmado es válido siempre que se haya habilitado la opción de Autoarmado.*

Con la tecla [2 ▲] se varia el estado de la función.

1 Presionar [ENTER] cuando la tecla [2 ▲] está **encendida** para activar la comunicación bidireccional.

2 Presionar [ENTER] cuando la tecla [2 ▲] está **apagada** para desactivar la comunicación bidireccional.

3 Presionar [ESC] para salir sin grabar los datos.

El estado de la comunicación bidireccional es mostrado a través del led **PRG** del teclado.

■ Retardo de autoarmado — CÓDIGO + [ENTER] + [3 *]

Cuando el Programador horario esté **deshabilitado**, la tecla [3 *] resultará **apagada**, por lo tanto al presionarla no tendrá ningún efecto. Cuando el Programador horario esté **habilitado**, la tecla [3 *] **parpadeará lentamente**. Presionar [3 *] para retrasar el autoarmado programado en 30 minutos.

+ El Retardo de autoarmado sólo afectará las particiones relacionadas con el código introducido. Existe la posibilidad de efectuar varios Retardos de autoarmado para prolongar la permanencia en las zonas supervisadas. Sin embargo, los incrementos no podrán superar la media noche (00.00 en el Programador horario), lo cual conlleva que los autoarmados con retardos sucesivos se producirán todos dentro de este plazo.

■ Llamada bidireccional (desde usuario) — CÓDIGO + [ENTER] + [4 ♪]

El usuario puede realizar una llamada bidireccional desde el Panel en caso de que precise una intervención en modo remoto por parte del instalador, que deberá estar oportunamente equipado y listo para efectuar el teleservicio. El número del instalador será marcado a raíz de un sonido largo y agudo el cual confirma que la operación ha sido reconocida.

+ Para ello, el número de teleservicio debe haber sido programado de antemano.

■ Activar/Desactivar Buzzer — CÓDIGO + [ENTER] + [5 +]

Esta opción puede ser activada en cada teclado individualmente y, cuando está habilitada, el periférico no emitirá ningún sonido para indicar el tiempo de entrada/salida La tecla [5 +] varia el estado de susodicha opción.

1 Presionar [ENTER] cuando la tecla [5 +] está **encendida** para activar la opción **Buzzer**.

2 Presionar [ENTER] cuando la tecla [5 +] está **apagada** para desactivar la opción **Buzzer**.

3 Presionar la tecla [ESC] para salir sin modificar la configuración.

Zonas escondidas en el teclado — CÓDIGO+[ENTER]+[6 ≈]

La ocultación del estado de zonas se debe realizar en cada teclado *individualmente*: cuando esta opción es activada, el teclado considerado no mostrará el estado de las zonas a través de las teclas de [1] a [8] (apagada/encendida).

La tecla [6 ≈] varia el estado de susodicha opción.

1 Presionar [ENTER] cuando la tecla [6 ≈] está **encendida** para **ocultar** la visualización del estado de las zonas en el teclado.

2 Presionar [ENTER] cuando la tecla [6 ≈] está **apagada** para **mostrar** el estado de las zonas en el teclado.

3 Presionar [ENTER] para salir sin grabar los cambios.

Prueba de la sirena — CÓDIGO+[ENTER]+[7]

Esta opción permite comprobar el funcionamiento de los dispositivos conectados a la salida de alarma (por ej. la sirena interior y la sirena exterior).

Para probar la salida de alarma:

- introducir un Código Maestro en un teclado;
- presionar la tecla [ENTER];
- presionar la tecla [7];

La salida de alarma persistirá activada durante aproximadamente 2 segundos y el teclado saldrá del menú de usuario.

+ Algunos dispositivos de alarma siguen activados incluso cuando la salida de alarma haya vuelto a reposo (por ej. los marcadores telefónicos), por lo tanto será necesario recurrir a otras modalidades de bloqueo (consultar al instalador).

Programación de los Códigos de usuario — CÓDIGO + [ENTER] + [ON]

Exclusivamente el CÓDIGO MAESTRO puede acceder al menú de **Programación de Códigos de usuario,** ya que el código de instalador está habilitado para todas las funciones excepto ésta.

La forma de realizar los cambios de código de usuario es la siguiente:

1 Introducir el código maestro.

2 Presionar [ENTER] y seguidamente [ON].

El led **PRG** empezará a parpadear lentamente para señalar el acceso a la fase de programación.

3 Introducir el número de identificación del código a editar o programar (véase la columna **N.** de la tabla de pág. 26).

4 Presionar [ENTER].

5 Introducir el nuevo código (4 a 6 dígitos).

6 Presionar [ENTER] para confirmar y volver al paso 3**.**

7 Presionar [ESC] para salir de la fase de programación. El led **PRG** acabará de parpadear.

Los tipos de código programables son los siguientes: **1** = DESACTIVADO, **2** = MAESTRO, **3** = USUARIO, **4** = PÁNICO, **5** = RONDA.

+ Al acceder a la fase de programación de códigos de usuario se producirá una condición de Paro de alarmas y de Paro de llamadas (ver apartados siguientes). Un código MAESTRO puede editar su proprio código pero no puede modificar otros códigos MAESTROS y tampoco podrá programar códigos de USUARIO que controlan particiones para las cuales el mismo no haya sido habilitado.

ATENCIÓN En caso de olvidar su proprio código, el usuario no podrá volver a individuarlo (como alternativa, el instalador podría reposicionar los códigos predeterminados) pues se aconseja registrarlo en la columna **PIN** de la tabla de pág. 26 y guardar dicha tabla en lugar seguro.

■ Paro de alarmas — CÓDIGO + [ENTER] + [ON]

Véase la nota del apartado **Programación de los códigos de usuario**. Una condición de alarma activará los dispositivos de señalización, el comunicador digital y el marcador telefónico. Generalmente, para interrumpir una secuencia de alarma es suficiente desarmar las particiones involucradas. Si la alarma ha sido generada por un *sabotaje*, será necesario desarmar el sistema y, seguidamente, reposicionar las memorias de alarma. En caso de *secuencia continua de alarmas* (por ej. por mal funcionamiento de uno o varios sensores) susodichas operaciones no interrumpirían la señalización de alarma. Para ello se deberá activar la fase de *Paro de alarmas*:

1 Introducir Código maestro.

2 Presionar [ENTER] y seguidamente [ON].

Todos los dispositivos de señalización serán forzados a reposo y las nuevas alarmas en la partición serán ignoradas, mientras que un parpadeo lento del led rojo **PRG** señalará tal estado. Para salir presionar la tecla [ESC].

+ Solo el código maestro puede parar las alarmas de sabotaje del sistema.

■ Paro de llamadas — CÓDIGO + [ENTER] + [ON]

Véase la nota del apartado **Programación de los códigos de usuario**. Durante la instalación el Panel es programado para enviar llamadas a receptora para señalización de eventos tales como las alarmas. Para interrumpir la llamada en curso y borrar **todas** las llamadas en memoria (por ej. en caso de falsa alarma) es suficiente acceder a la fase de programa-

ción de los códigos de USUARIO del Panel. Para activar esta opción seguir los siguientes pasos:

1 Introducir código maestro

2 Presionar [ENTER] y seguidamente [ON].

El flaseado lento del led **PRG** señalará el acceso a la opción.

Para salir presionar la tecla [ESC].

Durante tal estado no se enviarán llamadas, ni siquiera frente a nuevos eventos que normalmente habrían generado llamadas.

Teclas de acceso rápido

Cada tecla de acceso rapido tiene una función específica, permitiendo activar algunas opciones sin necesitar código.

Cuando las teclas [1], [2], [3], [4], [5], son presionadas por un tiempo de 4 segundos realizarán las siguientes funciones:

COMANDO	TECLAS DE ACCESO RÁPIDO
Activación de alarma inmediata en el comunicador digital o el marcador vocal	[1], [2], [3],
Visualización de la memoria de alarmas	[4]
Visualización de las averías	[5]

Alarma inmediata — Teclas rápidas [1], [2], [3]

Las teclas [1], [2], [3] deben de ser programadas como teclas de marcado rápido por el instalador, cada una siendo asignada a un tipo de alarma distinto, a su vez correspondiente a una específica llamada de señalización (individuada a través del icono sobre la respectiva tecla).

[1]:Alarma de incendio.

[2]:Peligro.

[3]:Policía requerida

Los eventos pueden ser activados pulsando la tecla por un tiempo superior a 4 segundos: una señal acústica nos indicará la entrada en funcionamiento de la tecla de acceso rápido y, seguidamente, la activación del comunicador digital.

Visualización de la memoria de alarmas — Tecla rápida [4]

Para visualizar la memoria de alarma presente en el Panel antes del último reset presionar la tecla [4] por un tiempo aproximado de 4 segundos: una señal acústica nos indicará que la operación ha sido realizada correctamente. Las teclas de [1] a [B] nos indicarán la zona en la que se ha producido una

alarma o un sabotaje antes del último comando de reposición de la memoria de alarmas, de acuerdo con la siguiente leyenda:

- **Encendida fija**: Indica memoria de alarma en la zona correspondiente.
- **Parpadeo lento**: Indica memoria de sabotaje en la zona correspondiente.
- **Parpadeo rápido**: Indica memoria de alarma y sabotaje en la zona correspondiente.

Visualización de averías — Tecla rápida 5

Para visualizar los fallos que se hayan producido en el sistema presionar durante un tiempo de 4 segundos la tecla 5: una señal acústica nos indicara que la acción se ha realizado con éxito. El estado de avería será mostrado por un parpadeo en la tecla *Avería* del teclado.

La avería del sistema se muestra con la iluminación de las teclas 1, 4, 7, A *, B #, y 0 (para el teclado NC2/TAST) y de los LEDs de 1 a 6 (para el teclado ICON/KP), de acuerdo a la siguiente tabla:

NC2/TAST TECLAS	ICON/KP LEDs	AVERÍAS	
Tecla 1		Apagado: ***Encendido:***	Fusible de protección de la alimentación de los sensores intacto; Fusible de protección de la alimentación de los sensores **fundido**.
Tecla 4		*Apagado:* ***Encendido:***	Unidad Central alimentada de la red; Fallo de la red eléctrica: Unidad Central alimentada por batería.
Tecla 7		*Apagado:* ***Encendido:***	Batería en perfectas condiciones de carga; Batería **descargada**.
Tecla B		Apagado: **Encendido**:	*Buena comunicación del bus;* ***Fallo** del bus de comunicación.*
Tecla 0		Apagado: Encendido**:**	Línea telefónica presente; Fallo de la línea telefónica
Tecla A		*Apagado:* ***Encendido***:	Al menos un Código de usuario no presenta su valor por defecto; Todos los Códigos de usuario presentan su valor por defecto.

Presionar una tecla para salir de la modalidad de visualización de averías. El parpadeo de la tecla **Avería** señala que el sistema se encuentra en modalidad de visualización de averías.

El Panel abandonará automáticamente esta fase en caso de que no se presinoe ninguna tecla a los 20 segundos del acceso.

Cuando el led de **Avería** del Teclado de control se enciende, active la relativa modalidad de visualización para comprobar qué tipo de mal funcionamiento se haya producido y, si es necesario, contacte con su soporte técnico.

Ficha de Zonas

Con el Teclado NC2/TAST se adjunta una ficha con etiquetas personalizadas para las zonas del Panel.

La Ficha de Zonas puede ser aloganda en la caja trasera del Teclado, como se muestra en la figura 5, de tal manera que siempre se encuentre al alcance de la mano cuando se requiera identificar una zona.

Tablas de programación

El usuario debería consultar las tablas de las páginas a continuación, a ser rellenadas por el instalador, para la información referente a la gestión del sistema de seguridad.

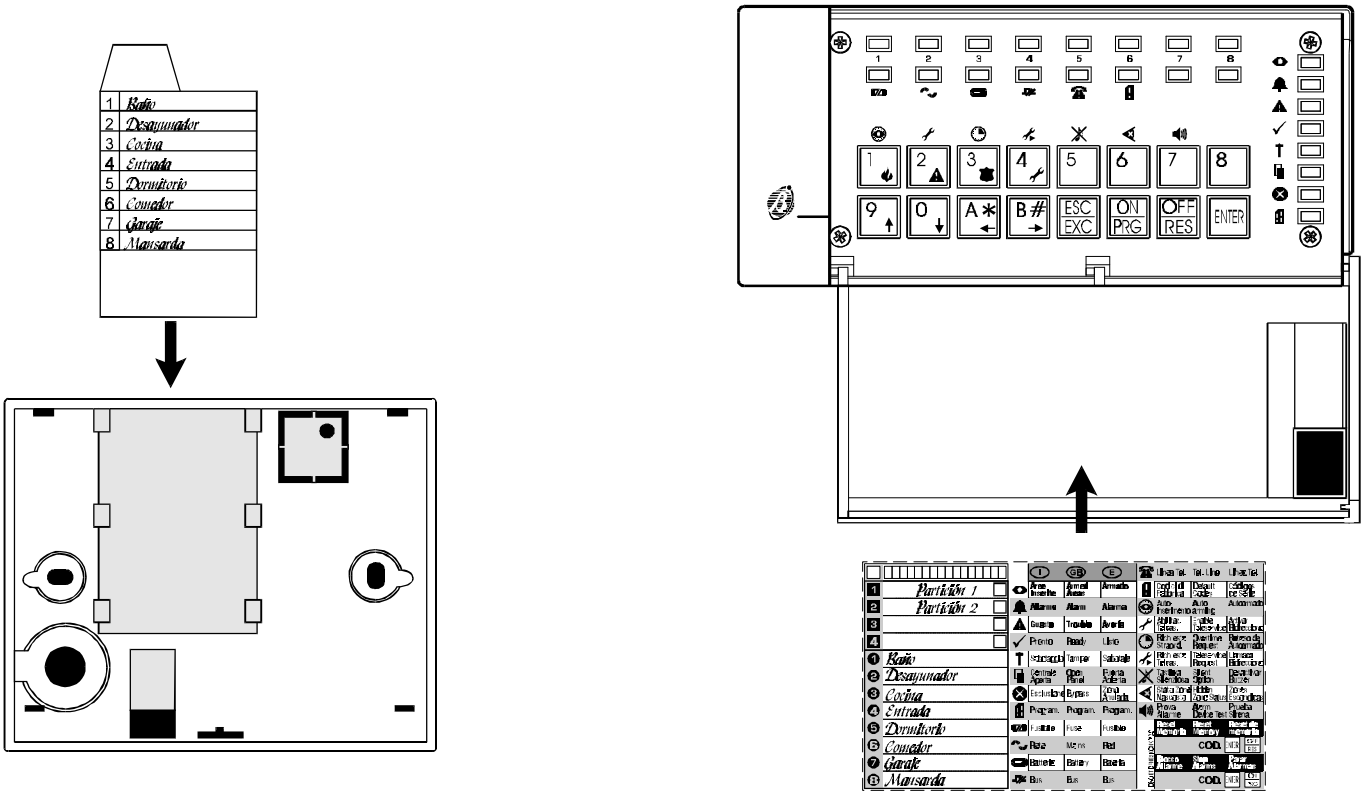


Figura 5 *Ficha de zonas para el teclado NC2/TAST e ICON/KP*

Copiar en esta fila las descripciones de las particiones				Particiones				Armado A				Armado B			
N.	**Descripción**	**Tipo**	**PIN**	**1**	**2**	**3**	**4**	**1**	**2**	**3**	**4**	**1**	**2**	**3**	**4**
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
Programación de serie de los Códigos de usuario															
1	Código 001	Maestro	0001	**Sí**	**Sí**	**Sí**	**Sí**	**i**	**i**	**i**	**i**	**i**	**i**	**i**	**i**
2	Código 002	Usuario	0002	**Sí**	**Sí**	**Sí**	**Sí**	**i**	**i**	**i**	**i**	**i**	**i**	**i**	**i**
3	Código 003	Pánico	0003	**Sí**	**Sí**	**Sí**	**Sí**	**i**	**i**	**i**	**i**	**i**	**i**	**i**	**i**
4	Código 004	Ronda	0004	**Sí**	**Sí**	**Sí**	**Sí**	**i**	**i**	**i**	**i**	**i**	**i**	**i**	**i**

N. Número de identificación del Código.

Descripción Descripción del Código.

Tipo Identifica el Tipo de código y por lo tanto las operaciones para las cuales el mismo está habilitado (programado por el instalador).

PIN Número de Identificación Personal, es decir la combinación numérica a ser digitada para llevar a cabo las operaciones habilitadas del Código en uso.

Partitiones Esta columna muestra las particiones controlables por el Código de interés.

Armado A Esta columna muestra las particiones que serán armadas (A) y desarmadas (D) a la hora de efectuar el armado tipo A con el Código de interés.

Armado B Esta columna muestra las particiones que serán armadas (A) y desarmadas (D) a la hora de efectuar el armado tipo B con el Código de interés.

Copiar en esta fila las descripciones de las				Particiones			
Dir.	**Teclado en configuración**	**N.**	**Descripción**	**1**	**2**	**3**	**4**
01		1					
02		2					
03		3					
04		4					
05		5					
06		6					
07		7					
08		8					

Copiar en esta fila las descripciones de las Particiones				Rojo				Amarillo				Verde			
Dir.	**Lector de llaves en configuración**	**N.**	**Descripción**	**1**	**2**	**3**	**4**	**1**	**2**	**3**	**4**	**1**	**2**	**3**	**4**
01		1													
02		2													
03		3													
04		4													
05		5													
06		6													
07		7													
08		8													
09		9													
10		10													
11		11													
12		12													
13		13													
14		14													
15		15													
16		16													

Dir. Dirección del dispositivo (Teclado o Lector de llaves).

N. Número de identificación del dispositivo (Teclado o Lector de llaves).

Particiones Esta columna muestra las particiones que el Teclado de interés puede controlar.

Rojo Particiones que serán armadas cuando la llave digital sea sacada de su lector.

Amarillo Particiones que serán armadas (A) y desarmadas (D) cuando la llave digital sea sacada de su lector.

Verde Esta columna muestra las Particiones que serán armadas (A) y desarmadas (D) cuando el LED Verde se encienda y la llave digital sea sacada de su lector.

OPERACIÓN	TECLADO
Armado Global	**Código Maestro o Usuario +** ON
Armado tipo A	**Código Maestro o Usuario +** A *
Armado tipo B	**Código Maestro o Usuario +** B #
Desarmado	**Código Maestro o Usuario +** OFF
Desarmado temporal (ronda)	**Código de Ronda +** OFF
Desarmado forzado bajo coerción	**Código de Pánico +** OFF
Reset de la memoria de alarma	**Código Maestro o Usuario+** ENTER **+** 0
Paro de alarmas	**Código Maestro +** ENTER **+** ON
Paro de llamadas	**Código Maestro +** ENTER **+** ON
Anular zonas	**Código Maestro +** ESC
Habilitar / Deshabilitar autoarmado	**Código Maestro +** ENTER **+** 1
Activar / Desactivar Bidireccional	**Código Maestro +** ENTER **+** 2
Retardo de autoarmado	**Código Maestro +** ENTER **+** 3
Llamada bidireccional (desde usuario)	**Código Maestro +** ENTER **+** 4
Activar / Desactivar Buzzer	**Código Maestro +** ENTER **+** 5
Zonas escondidas	**Código Maestro +** ENTER **+** 6
Prueba de la Sirena	**Código Maestro +** ENTER **+** 7
Programación de los códigos de usuario	**Código Maestro +** ENTER **+** ON
Activar alarma inmediata en comunicador	**Tecla rápida** 1 **Tecla rápida** 2 **Tecla rápida** 3
Ver averías	**Tecla rápida** 4
Ver memoria de alarmas	**Tecla rápida** 5

PARA EL SOPORTE TÉCNICO CONTACTE CON:
Instalador:
Teléfono:
Dirección:
Persona de contacto: